



SVENSKA

Komplett manöverdel till ettgreppsblandare, 9000- och 4000-serien. Insats med keramikskivor. Avsedd för varmvatten max 80°C. Försedd med dämpare som gör att blandaren blir mjukstängande. Mjukstängningen innebär att inga skadliga tryckstötter uppstår i ledningarna vid stängning.

Byte av manöverdel

- **Stäng av inkommande vatten** till blandaren och demontera gamla manöverdelen. På 4000-blandare lossas toppbrickan respektive huven med en skruvmejsel som sticks in på baksidan. På 9000-serien tas den röd/blå färgmarkeringen (a) bort och sedan lossas insexskruven innanför, ca ett varv, med den medföljande insexnyckeln (2,5 mm).
- Lossa fästnippeln (b) med hjälp av servicenyckel 6086-3900.
- Ta ur den gamla insatsen ur blandarhuset och putsa bort ev avlagringar. Det skall vara **rent och torrt**.
- Stoppa i den nya insatsen i blandarhuset, observera de två styrklackarna i botten på insatsen som ska passas mot hålen i blandarhuset.
- Skruva fast insatsen med fästnippeln.
- Kontrollera inställning av flödesbegränsning (c) och temperaturspär (d) innan spaken monteras.
- Sätt på inkommande vatten igen och spola igenom blandaren, rensa strålsamlaren från ev smuts.

Flödesbegränsning och temperaturspär

Fyra olika flöden kan ställas in med flödesställaren (c). Dra av den från spakfästet och vänd önskad klack bakåt mot stopplacken. Ju större klack desto mindre flöde. De olika flödena är ungefär 100, 90, 85 och 80%..

Inställning av temperaturspär:

1. Demontera spak, täckring och temperaturspär (d) från blandaren.
2. Ställ in max varmvattentemperatur med hjälp av spaken och lyft sedan bort spaken utan att varmvatteninställningen ändras.
3. Montera tillbaka temperaturspärren (d) så att dess klack möter insatsens klack (e) samt montera tillbaka täckring och spak.

Tvättställsblandare med lyftstång

Vid byte av manöverdel på 4000-blandare med lyftstång kan lyftstångens knapp komma att ta i den nya spaken. Dra då upp lyftstången så att knoppen kommer ovanför spaken eller byt lyftstång till modell 9000.

NORSK

Komplett betjeningsdel til ettgrepsbatteri, 9000- og 4000-serien.

Innsats med keramikskiver. Beregnet på varmtvann maks. 80 °C. Utstyrt med demper som gjør at blandebatteriet blir mykstengende. Mykstengningen innebærer at det ikke oppstår skadelige trykkstøt i ledningene ved stengning.

Byte av betjeningsdel

- Steng av innkommende vann til blanderen og demonter den gamle betjeningsdelen. På 4000-blandere løsnes henholdsvis toppskiven og hetten med en skrutrekker som stikkes inn på baksiden. På 9000-serien tas den rød/blå fargemarkeringen (a) bort og deretter løsnes man sekskantkruen innenfor, ca. en omdreining, med den medfølgende sekskantnøkkelen (2,5 mm).
- Løsne festenippelen (b) ved hjelp av servicenøkkel 6086-3900.
- Ta den gamle innsatsen ut av blanderhuset og puss bort eventuelle avleiringer. Det skal være **rent og tørt**.
- Sett inn den nye innsatsen i blanderhuset. Vær oppmerksom på de to styreklakkene i bunnen på innsatsen som skal justeres etter hullene i blanderhuset.
- Skru fast innsatsen med festenippelen.
- Kontroller innstilling av vannmengdebegrensning (c) og temperatursperre (d) før spaken monteres.
- Skru på innkommende vann igjen og spyl gjennom blanderen. Fjern også eventuelt smuss fra strålesamlaren.

Vannmengdebegrensning og temperatursperre

Med mengdejusterer (c) kan man stille inn fire forskjellige vannmengder. Trekk den av spakfestet og vend ønsket klack bakover mot stopplakken. Jo større klack, desto mindre vannmengde. De ulike vannmengdene er omtrent 100, 90, 85 og 80 %.

Innstilling av temperatursperre:

1. Demonter spak, dekkring og temperatursperre (d) fra blandebatteriet.
2. Still inn maks. varmtvannstemperatur ved hjelp av spaken og ta bort spaken uten at varmtvannsinstillingen endres.
3. Sett på plass igjen temperatursperren (d) slik at dens klack møter innsatsens klack (e). Sett på plass igjen dekkring og spak.

Servantbatteri med løftestang

Ved bytte av betjeningsdel på 4000-blander med løftestang kan løftestangens knott komme i kontakt med den nye spaken. Trekk i så fall opp løftestangen slik at knotten kommer ovenfor spaken eller bytt løftestang til modell 9000.

ENGLISH

Complete headwork for single-lever mixers in the 9000 and 4000 lines. Insert with ceramic discs. Withstands hot water temperatures up to 80°C. Equipped with a shock absorber that creates a soft closing function. Soft closing prevents harmful pressure shocks in the pipes when the water flow is turned off.

Replacing the control part

- Turn off the incoming water supply to the mixer and dismantle the old control part. On 4000 mixers, remove the top plate and the cover by prising them off with a screwdriver from the back. On 9000 mixers, remove the red/blue colour marking (a) and unscrew the internal hex screw, twisting the screw about half a turn using the included Allen key (2.5 mm).
- Unfasten the attachment nipple (b) using servicing key 6086-3900.
- Remove the old insert from the mixer body and clean off any deposits that may have collected on it. Make sure it is **clean and dry**.
- Put the new insert into the mixer body. The two guiding lugs in the bottom of the insert must be aligned with the holes in the mixer body.
- Screw the insert into place with the attachment nipple.
- Check the settings of the flow control (c) and temperature limiter (d) before installing the lever.
- Turn on the incoming water supply and flush water through the mixer. Clean the jet concentrator if necessary.

Flow control and temperature limiter

The flow adjuster (c) has four different flow settings. Pull it away from the lever mounting point and turn the chosen lug backwards towards the stop lug. The larger the lug, the weaker the flow will be. The flow settings are approximately 100, 90, 85 and 80%.

Setting the temperature limiter:

1. Dismantle the lever, cover ring and temperature limiter (d) from the mixer.
2. Set the max. hot water temperature using the lever and remove the lever without changing the hot water temperature setting.
3. Replace the temperature limiter (d), making sure that its lug is aligned with the lug on the cartridge (e). Replace the cover ring and lever.

Basin mixer with lift rod

When the control part is replaced in a 4000 mixer with a lift rod, the knob on the lift rod may catch on the new lever. Pull the lift rod upwards until the knob is above the lever, or replace the lift rod with the 9000 model.